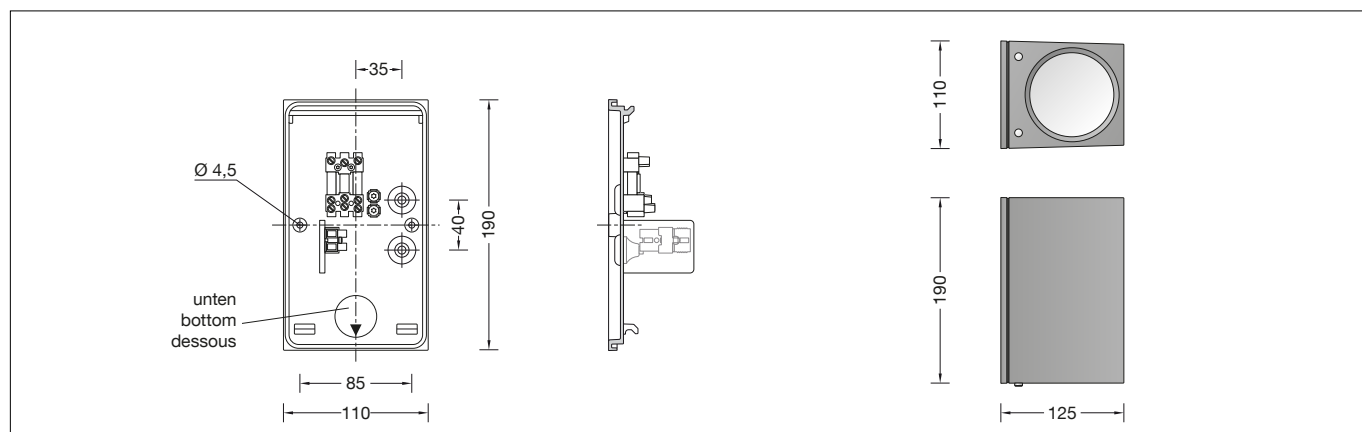


BEGA**33 591**

Luminaria de pared
Applique
Wandarmatuur



IP 64



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared con salida de la luz en dos direcciones.
Para situaciones de iluminación y de diseño en la arquitectura luminotécnica.
La luz dirigida hacia abajo se utiliza para iluminar la pared y las superficies situadas delante de la misma.
La luz dirigida hacia arriba se utiliza para iluminar la pared y las superficies de techo.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad transparente
Junta de silicona
Reflector de aluminio puro anodizado
2 agujeros de fijación Ø 4,5 mm
Distancia 85 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5²
Clema de conexión y clema de conductor de puesta a tierra de 2,5²
con dispositivo de enchufe
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 64
Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julio
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 1,6 kg

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique con emissione della luce su due lati.
Per creazioni in ambito illuminotecnico e architettonico.
La luce rivolta verso il basso è adatta per l'illuminazione della parete e delle superfici davanti ad essa.
La luce rivolta verso l'alto è adatta per l'illuminazione della parete e di soffitti.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza trasparente
Guarnizione in silicone
Riflettore in alluminio puro anodizzato
2 fori di fissaggio Ø 4,5 mm
Distanza 85 mm
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5²
Morsetto e
Morsetto per conduttore di protezione 2,5²
con presa a spina fissa
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 64
Stagno alla polvere e protetto da spruzzi d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
CE – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 1,6 kg

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Wandarmatuur met tweezijdige lichtuitstraling.
Voor verlichtings- en vormgevingsopgaven in de lichtarchitectuur.
Het naar beneden gerichte licht is voor het verlichten van de wand en de ervoor liggende vlakken bedoeld.
Het naar boven gerichte licht is voor het verlichten van de wand en het plafond bedoeld.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas helder
Siliconenaafdichting
Reflector van geanodiseerd aluminium
2 bevestigingsgaten Ø 4,5 mm
Afstand 85 mm
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel tot Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5²
Aansluitklem en aardklem 2,5²
met stekerverbinding
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 64
Stofdicht en beschermd tegen spatwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 1,6 kg

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	7,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	10 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

33 591 K3

Denominación del módulo	2x LED-1209/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1160 lm
Flujo luminoso de la luminaria	620 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	62 lm/W

33 591 K4

Denominación del módulo	2x LED-1209/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1230 lm
Flujo luminoso de la luminaria	657 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	65,7 lm/W

Luminotecnica

Semiángulo de irradiación 24°

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar los tornillos Allen y quitar la parte superior de la luminaria.
Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.
Observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo».
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.
Establecer la conexión de puesta a tierra.
Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.
Para la activación digital se debe utilizar el conector de enchufe de 2 polos DA, DA.
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.
Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.
Antes de colocar la parte superior de la luminaria es absolutamente necesario prestar atención a que el orificio en el reflector coincida con el LED.
En su caso, introducir el reflector hasta el tope en la carcasa.
Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.
Comprobar la correcta posición de la junta.
Colocar la parte superior de la luminaria, presionar y apretar los tornillos uniformemente.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	7,8 W
Potenza apparecchio	10 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

33 591 K3

Denominazione modulo	2x LED-1209/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1160 lm
Flusso luminoso apparecchi	620 lm
Efficienza luminosa apparecchi	62 lm/W

33 591 K4

Denominazione modulo	2x LED-1209/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1230 lm
Flusso luminoso apparecchi	657 lm
Efficienza luminosa apparecchi	65,7 lm/W

Illuminotecnica

Angolo semivalente 24°

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare le viti con esagono incassato e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio.
Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio.
Osservare la posizione dell'apparecchio «freccia in basso».
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.
Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.
Per il comando digitale va utilizzato il connettore elettrico a 2 poli DA, DA.
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.
Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.
Prima di posizionare la parte superiore dell'apparecchio assicurarsi che l'apertura nel riflettore sia allineata con il LED.
Se necessario spingere il riflettore nell'armatura fino a battuta.
Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.
È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Applicare la parte superiore dell'apparecchio, esercitare pressione e serrare le viti in maniera uniforme.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	7,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	10 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

33 591 K3

Modulebenaming	2x LED-1209/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1160 lm
Armaturen-lichtstroom	620 lm
Armatuurrendement	62 lm/W

33 591 K4

Modulebenaming	2x LED-1209/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1230 lm
Armaturen-lichtstroom	657 lm
Armatuurrendement	65,7 lm/W

Lichttechniek

Halve bundelbreedte 24°

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.
Draai de inbusschroeven los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.
Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.
Let op de gebruikspositie van het armatuur "pijl naar beneden".
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.
Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.
Voor de digitale aansturing moet de 2-polige steekverbinding DA, DA worden gebruikt.
Indien deze klem niet wordt aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.
Let erop dat de opening in de reflector samenvalt met de LED, voor u het bovenste deel van het armatuur opzet.
Duw de reflector indien nodig tot aan de aanslag in het huis.
Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.
Let op de juiste zitting van de afdichting.
Plaats het bovenste deel van het armatuur, duw het aan en draai de schroeven gelijkmatig vast.

Limpieza · Conservación

Limpia el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0332/350
Módulo LED 3000 K	LED-1209/830
Módulo LED 4000 K	LED-1209/840
Reflector	76 000 994
Junta	83 001 220

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0332/350
Modulo LED 3000 K	LED-1209/830
Modulo LED 4000 K	LED-1209/840
Riflettore	76 000 994
Guarnizione	83 001 220

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0332/350
LED-module 3000 K	LED-1209/830
LED-module 4000 K	LED-1209/840
Reflector	76 000 994
Afdichting	83 001 220